

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 202030/26/BIA

Zleceniodawca Zakład Energetyki Ciepłej Wodociągów i Kanalizacji w Choroszcy Sp. z o.o. SIENKIEWICZA 25A 16070 CHOROSZCZ		Próbką (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA biuro Zakładu Energetyki Ciepłej Wodociągów i Kanalizacji w Choroszcy Sp. z o.o. 16-070 Choroszcz ul. Sienkiewicza 25A (wodociąg Choroszcz) z zaworu czerpalnego w kotłowni
Data przyjęcia próbki	11.03.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 202030/26/BIA Próbką pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	11.03.2026	
Data zakończenia badań	01.04.2026	
Data sprawozdania z badań	01.04.2026	
Informacje dotyczące pobierania próbek: Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 3/1578/11/03/2026 Data poboru: 11.03.2026 Punkt poboru, miejsce poboru: biuro Zakładu Energetyki Ciepłej Wodociągów i Kanalizacji w Choroszcy Sp. z o.o. 16-070 Choroszcz ul. Sienkiewicza 25A (wodociąg Choroszcz) z zaworu czerpalnego w kotłowni ID Próbkiobrotu: 1578		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Temperatura ^{5) 7) 9)} PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	7,2 ± 0,4	-	-
* Barwa ^{2) 7) 8)} PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	8 ± 1	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność ^{1) 2) 7) 8)} PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	< 0,20 (0,20 ± 0,07)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* Przewodność elektryczna właściwa ^{2) 6) 7)} PN-EN 27888:1999	µS/cm	452 ± 46	≤ 2500	Zgodny
* Epichlorohydryna ^{1) 2) 7)} PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Akryloamid ^{1) 2) 7)} PB-403 wyd. I z dn.25.06.2020	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Pestycydy chloroorganiczne ^{1) 2) 7)} PN-EN ISO 6468:2002				
Aldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
alfa - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
beta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
cis-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
delta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 202030/26/BIA

Dieldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Endryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
gamma - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
HCB	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Izodryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Suma pestycydów chloroorganicznych z obliczeń	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,020)	≤ 0,50	Zgodny
trans-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Heptachlor	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Epoksyd heptachloru	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
* Zawartość pierwiastków ^{1) 2) 7)} PN-EN ISO 17294-2:2024-04				
Antymon (Sb)	µg/l	< 0,20 (0,20 ± 0,02)	≤ 5,0	Zgodny
Arsen (As)	µg/l	1,3 ± 0,2	≤ 10	Zgodny
Bor (B)	mg/l	0,076 ± 0,010	≤ 1,0	Zgodny
Chrom (Cr)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)	≤ 50	Zgodny
Glin (Al)	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,1)	≤ 200	Zgodny
Kadm (Cd)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)	≤ 5,0	Zgodny
Magnez (Mg)	mg/l	12 ± 2	7-125	Zgodny
Mangan (Mn)	µg/l	0,95 ± 0,1	≤ 50	Zgodny
Miedź (Cu)	mg/l	0,0027 ± 0,0004	≤ 2,0	Zgodny
Nikiel (Ni)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)	≤ 20	Zgodny
Ołów (Pb)	µg/l	0,25 ± 0,03	≤ 10	Zgodny
Rtęć (Hg)	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,010)	≤ 1,0	Zgodny
Selen (Se)	µg/l	0,21 ± 0,03	≤ 10	Zgodny
Sód (Na)	mg/l	20 ± 3	≤ 200	Zgodny
Żelazo (Fe)	µg/l	13 ± 2	≤ 200	Zgodny
* Cyjanki wolne i związane ^{1) 2) 7)} PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5 (5 ± 1)	≤ 50	Zgodny
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ^{1) 2) 7)} PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren	µg/l	< 0,0025 (0,0025 ± 0,0012)	≤ 0,010	Zgodny
Suma WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,005)	≤ 0,10	Zgodny
* Lotne związki organiczne ^{1) 2) 7)} PN-EN ISO 15680:2008				

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 202030/26/BIA

1,2-Dichloroetan (EDC)	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	≤ 3,0	Zgodny
Chlorek winylu (CV)	µg/l	< 0,2 (0,2 ± 0,1)	≤ 0,5	Zgodny
Benzen	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)	≤ 1,0	Zgodny
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	< 2,0 (2,0 ± 0,8)	≤ 10	Zgodny
* # Trichlorobenzeny (TCB) - suma CZ_SOP_D06_03_155 (US EPA: 624, 5021A, 8260, 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, CSN ISO 11423-1, CSN EN ISO 15680)				
1,2,3-Trichlorobenzen (1,2,3-TCB)	µg/l	< 0,10	-	-
1,2,4-Trichlorobenzen (1,2,4-TCB)	µg/l	< 0,10	-	-
1,3,5-Trichlorobenzen (1,3,5-TCB)	µg/l	< 0,20	-	-
Suma 3 Trichlorobenzenów	µg/l	< 0,40	-	-
Smak ^{2) 7)} PB-201 wyd. 2 z dn. 17.10.2025	-	nie stwierdzono obcego smaku	Akceptowalny	Zgodny
Zapach ^{2) 7)} PB-201 wyd. 2 z dn. 17.10.2025	-	nie stwierdzono obcego zapachu	Akceptowalny	Zgodny
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml ^{2) 4)} PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba Escherichia coli w 100 ml ^{2) 4)} PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml ^{2) 4)} PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml ⁴⁾ PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	Nie wykryto	-	-
* Liczba Clostridium perfringens (łącznie z przetrwalnikami) w 100 ml ^{2) 4)} PN-EN ISO 14189:2016-10	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* pH ^{2) 3) 7)} PN-EN ISO 10523:2012	-	7,9 ± 0,1	6,5 - 9,5	Zgodny
* Indeks nadmanganianowy ^{2) 7)} PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	1,7 ± 0,6	≤ 5,0	Zgodny
* Stężenie anionów ^{2) 7)} PN-EN ISO 10304-1:2009				
Azotany	mg/l	3,5 ± 0,8	≤ 50	Zgodny
Azotyń ¹⁾	mg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,50	Zgodny
Fluorki ¹⁾	mg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,03)	≤ 1,5	Zgodny
Siarczany ¹⁾	mg/l	< 2,0 (2,0 ± 0,5)	≤ 250	Zgodny
Chlorki	mg/l	5,1 ± 1,2	≤ 250	Zgodny
* Stężenie kationów ^{2) 7)} PN-EN ISO 14911:2002				
Jon amonowy ¹⁾	mg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,50	Zgodny
Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (z obliczeń)	mg/l CaCO ₃	230 ± 51	60-500	Zgodny

¹⁾ Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 202030/26/BIA

- 2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 3) Pomiar pH wykonany w temperaturze 15-25°C.
- 4) Badanie wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Makowie Mazowieckim (decyzja nr HKN.9020.8.7.2025 z dnia 15.05.2025).
- 5) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 6) Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.
- 7) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/25 NS.904.2.2025 z dn. 06.11.2025 r.).
- 8) Wartości progowe niezdefiniowane.
- 9) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.

Badanie: Trichlorobenzeny (TCB) - suma wykonano w laboratorium o numerze akredytacji 1163

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 186, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 200, Kierownik Laboratorium, Pracownia Mikrobiologii
ID: 304, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii
ID: 372, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Spektrometrii
ID: 434, Ekspert ds. Analiz, Sekcja Autoryzacji
ID: 475, p.o Kierownika Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 489, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Sensorycznych
ID: 660, Starszy Specjalista ds. Analiz, Sekcja Współpracy z Laboratoriami
ID: 1405, Próbkioborca, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia
Przemysłowa 5, 06-200 Maków Mazowiecki

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych i badanych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA-DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA